

Key Fact Statement for Deposit Accounts

پارٹ اکاؤنٹ کیلئے کیفیتیں

| | | |
|--|---|---|
| Habib Metropolitan Bank Ltd. ہبیب میٹرو بینک لیمیٹڈ Branch _____ برائٹ City _____ شہر | Date تاریخ _____ (to be filled by branch) | |
| <p>IMPORTANT: Read this document carefully if you are considering opening a new account. It is available in English and Urdu. You may also use this document to compare different accounts offered by other banks. You have the right to receive KFS from other banks for comparison.</p> <p>اہم: اگر آپ نیا اکاؤنٹ کھوئے پر غور کر رہے ہیں تو اس دستاویز کو غور سے پڑھیں۔ یہ انگریزی اور اردو دونوں زبانوں میں دستاویز کو دوسرے پیش کی طرف سے پیش کردہ مختلف اکاؤنٹس کا موازہ کرنے کیلئے بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ آپ موانے کیلئے دوسرے پیش کی طرف سے پیش کردہ مختلف اکاؤنٹ (کے ایف ایس) حاصل کرنے کا حق رکھتے ہیں۔</p> | | |
| <p>Account Types & Salient Features: This information is accurate as of the date above. Services, fees may change on half yearly basis and profit rates may change on monthly basis. For updated Fees/charges, you may visit our website or visit our branches.</p> <p>اکاؤنٹ کی اقسام اور نیا اکاؤنٹ کے مطابق درست ہیں۔ خدمات، فیس، شہادتی اور منافع کی شرح میادہ بیانیں پر تبدیل ہو سکتی ہے۔ اپنے ڈیل فیس/چارہز کیلئے، آپ ہماری ویب سائٹ وزٹ کر سکتے ہیں یا ہماری برائٹ پر تشریف لاسکتے ہیں۔</p> | | |
| islamic | | |
| Particulars تفصیلات | SIRAT Ladies Current Account (Subhead 29612) صراط لیڈیز کرنسٹ اکاؤنٹ (سپ ہیڈ 29612) | SIRAT Ladies Saving Account (Subhead 29345) صراط لیڈیز سیوینگز اکاؤنٹ (سپ ہیڈ 29345) |
| Currency کرنسی | PKR روپے | PKR روپے |
| To open the account کھوئے لیںے | 0 | 0 |
| Minimum Balance for Account اکاؤنٹ کیلئے کم سے کم بیننس | To avail free services of life Takaful Coverage, Handbag / Mobile Takaful & Critical Illness a monthly average balance of Rs.100k/- has to be maintained. In case the monthly average balance falls below Rs. 100k, services charges for the free services will be recovered as per prevailing Islamic SOC. However, charges will not be recovered for services already availed in the previous months. لائف تکافل کوئنچے، جینینڈ بیک/موبائل تکافل اور عینین پیاری کی مفت خدمات حاصل کرنے کے لیے ایک لاکھ روپے کا ماہانہ اوسط بیننس برقرار رکھنا لازمی ہو گا۔ ماہانہ اوسط بیننس ایک لاکھ روپے سے کم ہو جانے کی صورت میں مفت خدمات کے حصول کے لیے مردوجہ اسلامی ایس اوسی کے مطابق چارہز وصول کیے جائیں گے۔ تاہم، گریٹ شیڈیوں میں پہلے ہی دستیاب خدمات کیلئے چارہز وصول بینس کیے جائیں گے۔ | To avail free services of life Takaful Coverage, Handbag / Mobile Takaful & Critical Illness a monthly average balance of Rs.100k/- has to be maintained. In case the monthly average balance falls below Rs. 100k, services charges for the free services will be recovered as per prevailing Islamic SOC. However, charges will not be recovered for services already availed in the previous months. لائف تکافل کوئنچے، جینینڈ بیک/موبائل تکافل اور عینین پیاری کی مفت خدمات حاصل کرنے کے لیے ایک لاکھ روپے کا ماہانہ اوسط بیننس برقرار رکھنا لازمی ہو گا۔ ماہانہ اوسط بیننس ایک لاکھ روپے سے کم ہو جانے کی صورت میں مفت خدمات کے حصول کے لیے مردوجہ اسلامی ایس اوسی کے مطابق چارہز وصول کیے جائیں گے۔ تاہم، گریٹ شیڈیوں میں پہلے ہی دستیاب خدمات کیلئے چارہز وصول بینس کیے جائیں گے۔ |
| Account Maintenance Fee اکاؤنٹ برقرار رکھنے کی فیس | 0 | 0 |
| Is Profit Paid on account Subject to the applicable tax rate کیا اکاؤنٹ پر ادا کیا جانے والے منافع اسلامی اسٹینٹس سے مشروط ہوتا ہے | 0 | Monthly basis ماہانہ کی بنیاد پر |
| Expected Profit Rate (%) متوقع شرح منافع (%) | 0 | Individual Rate: 7.00% 7.00% انفراڈی شرح: |
| Profit Calculation منافع کا حساب کتاب | 0 | Profit is calculated on average monthly balance. منافع کا حساب کتاب ماہانہ اوسط بیننس پر کیا جائے گا |
| Profit Payment Frequency منافع کی ادائیگی کی فریکوئینسی | 0 | Monthly ماہانہ |
| Example مثال | 0 | On each average monthly balance of Rs. 100,000 you can earn an expected profit of Individual Rs. 583/- (excl. WHT) on monthly basis. ہر 100,000 روپے پر آپ آپ اتنے یا انفراڈی 583 روپے میں کمائے گے۔ (WHT کے علاوہ) کمائے گے۔ |

| | | | |
|--|--|--|--|
| Premature/Early Encashment/Withdrawal Fee قُل از وقت/جلدی انٹیشنس/دودراں فیس | 0 | 0 | |
| Service Charges IMPORTANT: This is a list of the main service charges for this account. It does not include all charges. You can find a full list at our branches, or on our website at https://www.habibmetro.com/sirat/. Please note that all bank charges are exclusive of applicable taxes. | | | |
| <p>سروں چار جز: اہمترین: یہ اس اکاؤنٹ کے لئے بنیادی سروں چار جز کی فہرست ہے۔ اس میں تمام چار جز شامل نہیں ہیں۔ آپ مکمل فہرست ہماری برائج، یا ہماری ویب سائٹ/ https://www.habibmetro.com/sirat/ سے حاصل کر سکتے ہیں۔ ازراکم فوٹ کر لیں کہ تمام بینک چار جز قابل اطمینان تکمیل کے علاوہ ہیں۔</p> | | | |
| | اسلامیک | | |
| Services سروں/خدمات | Modes نوعیت | SIRAT Ladies Current Account (Subhead 29612) صراط لیڈیز کرنسی اکاؤنٹ (سب ہیڈ 29612) | SIRAT Ladies Saving Account (Subhead 29345) صراط لیڈیز سیورنگ کرنسی (سب ہیڈ 29345) |
| Cash Transaction نقدیں دین (کیش ٹرانزیشن) | Intercity انٹر سٹی | Free مفت | Free مفت |
| | Intra-city انٹر-سٹی | Free مفت | Free مفت |
| | Own ATM withdrawal اپنی ATM سے رقم نکالنے پر | Free مفت | Free مفت |
| | Other Bank ATM دوسرا بینک سے ATM | Rs. 35 per transaction 35 روپے فی ٹرانزیشن | Rs. 35 per transaction 35 روپے فی ٹرانزیشن |
| SMS Alerts ایس ایم ایلرٹس | ADC / Digital ڈیجیٹل/ADC | Free مفت | Free مفت |
| | Clearing (No specific charges) کلیرنگ | Free مفت | Free مفت |
| | For other transactions / All transactions دیگر ٹرانزیشن/تمام ٹرانزیشن کیلئے | Free مفت | Free مفت |
| Debit Cards (For PKR only) ڈبیٹ کارڈز (صرف روپے کیلئے) | Ladies Card لیڈیز کارڈ | First Issuance: Free Annual Fee: Rs. 3300 پہلا اجر: مفت سالانہ: 3300 روپے | First Issuance: Free Annual Fee: Rs. 3300 پہلا اجر: مفت سالانہ: 3300 روپے |
| Cheque Book چیک بک | Issuance اچرا | First Cheque Book: Free Subsequent Cheque Book: Rs. 29/- Per Leaf or equivalent in other currencies. OR Charges Waived If Avg. Monthly Balance Maintained During Last Month => PKR. 1 Million or equivalent in other currencies (Up to 50 Leaves) پہلے چیک بک کا اجر: مفت اگلے چیک بک: 29 روپے فی ورق یا دیگر نسیم کے مساوی یا قابل وابستہ اگرچہ مینے کیلئے برقرار رکھا گیا اوسمی ماہانہ پہنس 1 ملین سے زیاد ہو یا دیگر کرنی کے مساوی (50 صفحات تک) | First Cheque Book: Free Subsequent Cheque Book: Rs. 29/- Per Leaf or equivalent in other currencies. OR Charges Waived If Avg. Monthly Balance Maintained During Last Month => PKR. 1 Million or equivalent in other currencies (Up to 50 Leaves) پہلے چیک بک کا اجر: مفت اگلے چیک بک: 29 روپے فی ورق یا دیگر نسیم کے مساوی یا قابل وابستہ اگرچہ مینے کیلئے برقرار رکھا گیا اوسمی ماہانہ پہنس 1 ملین سے زیاد ہو یا دیگر کرنی کے مساوی (50 صفحات تک) |
| | Stop payment ہیمنٹ رکانا | Rs. 625 per instruction 625/- روپے فی انٹرکشن | Rs. 625 per instruction 625/- روپے فی انٹرکشن |
| | Loose cheque لوزچیک | 0 | 0 |

| | | | |
|---|--|--|--|
| Remittance (Local) تسلیات زریں (مقامی) | Banker Cheque / Pay Order / Demand Draft بینک چیک / پے آرڈر / ڈیمنڈ ڈرائٹ | Pay Order Demand Draft: Upto Rs. 10,000 From Rs. 10,001 to Rs. 100,000 Over Rs. 100,000 روپے 100/- (فیٹ) 0.20% کم از کم 100 روپے 0.075% کم از کم 200 روپے | Rs. 0 Rs. 100/- (flat) 0.20% min. Rs. 100 0.075% min. Rs. 200 پے آرڈر ڈیمنڈ ڈرائٹ: 10,000 روپے تک 10,001 روپے سے 100,000 روپے تک 100,000 روپے سے زیادہ |
| Remittance Foreign غیر مکمل تسلیات زریں | Foreign Demand Draft غیر مکمل ڈیمنڈ ڈرائٹ | US\$ 20 or equivalent in other currencies plus correspondent charges 20\$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسی میں مع کر اس پوڈنٹ چارج (اگر کوئی ہے) | US\$ 20 or equivalent in other currencies plus correspondent charges 20\$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسی میں مع کر اس پوڈنٹ چارج (اگر کوئی ہے) |
| | Issuance of F.T.T. Charges پارچ کارج | US\$ 37 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 37\$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسی میں مع کر اس پوڈنٹ چارج (اگر کوئی ہے) | US\$ 37 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 37\$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسی میں مع کر اس پوڈنٹ چارج (اگر کوئی ہے) |
| Statement of Account اکاؤنٹ کا شیڈول | Annual سالانہ | Free مفت | Free مفت |
| | Half Yearly ششماہی | Free مفت | Free مفت |
| | Duplicate ڈپلیکیٹ | Rs. 28/- or equivalent in other currencies روپے 28/- یا دیگر کرنسی کے مساوی | Rs. 28/- or equivalent in other currencies روپے 28/- یا دیگر کرنسی کے مساوی |
| Fund Transfer نذر انتقال | ADC / Digital Channels ڈیجیٹل چینلز / ADC | Fund Transfer (HABIBMETRO to HABIBMETRO): Inter Bank Fund Transfer (IBFT): Up To Rs. 25,000/- per month : Free Above Rs. 25,000/- per month: 0.1% of the transaction amount Or Rs. 200/- whichever is lower نذر انتقال (حیب نیرو سے حیب نیرو): انٹر بینک نذر انتقال (IBFT): مفت 25,000 روپے تک مہانہ: 0.1% کی قوم کی ترازی میں کم سے کم 25,000 روپے سے زیادہ مہانہ: یا 200 روپے جو کوئی کم ہو | Free مفت |
| Digital Banking ڈیجیٹل بینگ | Internet Banking subscription (one-time & annual) انٹرنیٹ بینگ سکرپشن | Free مفت | Free مفت |
| | Mobile Banking subscription (one-time & annual) موبائل بینگ سکرپشن | Free مفت | Free مفت |
| Clearing کلیرنگ | Normal عمی (ناریل) | Free مفت | Free مفت |
| | Intercity انٹر سٹی | Rs. 250 or actual whichever is higher 250/- فی انٹر ومنٹ یا اصل جو کوئی زیادہ ہو | Rs. 250 or actual whichever is higher 250/- فی انٹر ومنٹ یا اصل جو کوئی زیادہ ہو |
| | Same Day اُنہی دن | Rs. 325/- per instrument or actual whichever is higher 325/- فی انٹر ومنٹ یا اصل جو کوئی زیادہ ہو | Rs. 325/- per instrument or actual whichever is higher 325/- فی انٹر ومنٹ یا اصل جو کوئی زیادہ ہو |
| Closure of Account اکاؤنٹ کی بندش | Customer request کسٹمر کی درخواست | Free مفت | Free مفت |

You Must Know
بے سب کچھ اپ کو از نہ معلوم ہونا چاہیے:

Requirements to open an account: To open the account you will need to satisfy some identification requirements as per regulatory instructions and banks' internal policies. These may include providing documents and information to verify your identity. Such information may be required on a periodic basis. Please ask us for more details.

اکاؤنٹ کھو لئے کی شرائط، اکاؤنٹ کھو لئے آپ کو گول بیڑی ہدایات اور پیکس کی دخلی پالیسیر کے مطابق کچھ شناختی شرائط اتنا تھے پورے کرنے ہوں گے۔ ان میں آپ کی شاختت کی تصدیق کیلئے اور مسایدات اور معلومات فرمائیں کہ نہ اشال ہو سکتا ہے۔ اس طرح کی معلومات و تفاصیل کارو بھکتی ہیں۔ از راؤ کرم میں تفصیلات کیلئے ہم سے رابطہ کریں۔

Cheque Bounce: Dishonoring of cheques is subject to a criminal trial in Pakistan. Accordingly, you should be writing cheques with utmost prudence.

چیک باؤنس: پاکستان میں چیک کے باؤنس ہو جانے پر مجرمانہ مقدمے کا اطلاق ہوتا ہے۔ لہذا آپ کو اپنی احتیاط کے ساتھ چیک لکھنا چاہیے۔

Section 489(F) of Pakistan Penal Code states that, "Whoever dishonestly issues a cheque towards re-payment of a loan or fulfillment of an obligation which is dishonored on presentation, shall be punishable with imprisonment which may extend to three years, or with fine, or with both, unless can establish, for which burden of proof shall rest on him, that he had made arrangements with his bank to ensure that the cheque would be honored and that the bank was at fault in not honoring the cheque."

پاکستان بینیشن کوڈ کی، نفع(F) 489 میں کہا گیا ہے کہ، "جو شخص بے اہمیت سے قرض ہے داری کی کیمیل کیلئے ایسا چیک جاری کرتا ہے جس کو پیش کرنے پر وہ باؤنس ہو گیا ہو، تو اسے قیدی کی سزا دی جائے گی جو تین سال تک قید یا جرمانہ، یا دونوں ایک ساتھ ہو سکتی ہے، یہاں تک کہ جرم ثابت کر دیا جائے، جس کے لیے ثبوت کا بوجھا جھوک پر جوگا، لاس جھوک نے اپنے بینک کے ساتھ کوئی انتظام تھیں اور یہ جو جو اس بات کو لیتھی بنا کر چیک آنزوں ہو جائے گا (روپنیں ہو گا) اور یہ بینک اس چیک کو از نہ کرے جائے پر (قول نہ کرنے پر) ملکی پرخا۔

Safe Custody: Safe custody of access tools to your account like ATM cards, PINs, Cheques, e-banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at the customer's end.

محفوظ تھوڑی: آپ کے اکاؤنٹ تک رسائی کی الات کی محفوظ تھوڑی جیسے اسے ایم کارڈز، پن، چیک، ای بینکگ صارف نام، پاس ورڈ، دیگر ذاتی معلومات وغیرہ آپ کی ذمہ داری ہے اور کسی کی حد تک اس کی سکونتی کی خرابی یا لفڑی کی صورت میں بینک کو فوٹے داری میں شہر یا جا سکتا۔

Moreover, HabibMetro will never ask your personal information like user ID, password, PIN, CVV etc. via phone, SMS or email. Please do not share these details with anyone.

مزید رہاں، حسیب میر، بھی فن، ایم ایس یا ای میل کے ذمہ دینے آپ کی ذمہ معلومات بھیے صارف کی شاخت، پاس ورڈ، پن، اسی وی وغیرہ نہیں پوچھ گا۔ از راؤ کرم انتظامیات کو کی ساتھی شہر کریں۔

Record updation: Always keep profiles/records updated with the bank to avoid missing any significant communication. You can contact your Account Maintaining Branch to update your information.

ریکارڈ اپڈیشن: ہمیشہ پرو فائلز اریکارڈز کو بینک کے ساتھ آپ ڈیٹ کرتے رہیں تاکہ کسی بھی اہم بیان سے تا اف یا الٹم نہ رہیں۔ آپ اپنی معلومات کو اپ ڈیٹ کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

What happens if you do not use this account for a long period? If your account remains inoperative for 12 months, it will be treated as dormant. If your account becomes dormant, only credit transactions are allowed and debit transactions / withdrawals shall not be allowed.

اگر آپ اکاؤنٹ کو طبی عرصے تک استعمال نہیں کرتے ہیں تو کیا ہوگا؟ اگر آپ کا اکاؤنٹ 12 ماہ تک استعمال نہیں ہوا ہے تو اسے نیز فعال کر دیا جائے گا۔ اگر آپ کا اکاؤنٹ نیز فعال ہو جاتا ہے تو صرف کریڈٹ ایزاں میکشن کی اجازت ہے اور ڈیٹ ٹرانزیشنز / نکلوانے کی اجازت نہیں ہوگی۔

To reactivate your account, you must visit your Account Maintaining Branch for completing necessary formalities such as original & copy of identity document, request, perform biometric verification etc. for re-activation of your dormant account.

اپنے اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے، ضروری قوانین و ضوابط کے مطابق جیسے کہ شناختی دستاویز کی اصل اور کاپی، درخواست، باخچہ میں کر تصدیق وغیرہ مکمل کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی پر تشریف لانا ہوگا۔

In case of non-resident account holders who cannot visit the branch in-person for re-activation of his / her dormant account, shall submit the written request along with copy of identification documents duly attested by the Pakistan Embassy / consulate located at the country of your resident.

غیر میکم کھاتہ داروں کی صورت میں جو اپنے غیر فعال اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ذاتی طور پر برائی کا درہ نہیں کر سکتے، تحریکی درخواست کے ساتھ شناختی دستاویزات کی کاپی جمع کرائیں جن کی تصدیق آپ کے قیام کے ملک میں اپنے اکاؤنٹ سفارت خانے / قونصل خانے سے کی گئی ہو۔

Unclaimed Deposits: In terms of Section 31 of Banking Companies Ordinance, 1962 all deposits which have not been operated during the period of last fifteen years, except deposits in the name of minor or a Government or a court of law, are surrendered to State Bank of Pakistan (SBP) by the relevant banks, after meeting the conditions as per provisions of law. The surrendered deposits can be claimed through the respective banks. For further information, please contact your Account Maintaining Branch.

غیر دویدار پارٹی: بینکنگ کمیٹی آرڈننس 1962ء کے کیشن 31 کے تحت تمام ڈپاٹس جو پچھلے پندرہ سالوں کے دوران آپریٹ میں دے دے جائیں گے۔ ان اکاؤنٹس کیلئے جو دی وار ہونے کا کامب متفقہ پیکس کے ذریعے کیا جا سکتا ہے۔ مزید معلومات کیلئے، از راؤ کرم اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی سے رابطہ کریں۔

Closing this account: In order to close your account, please visit your Account Maintaining Branch along with original identity document, submit account closing request, surrender items (if any) such as Debit card(s), unutilized cheque book(s), locker(s) etc. and provide reason for closing the account.

اس اکاؤنٹ کو بند کرنا: اپنے اکاؤنٹ بند کرنے کیلئے، از راؤ کرم اصل شناختی دستاویز کے ساتھ اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی پر جائیں، اکاؤنٹ بند کرنے کی درخواست اور آئٹھر (اکرتوں ہیں) جیسے ڈیپٹ کارڈ، غیر استعمال شدہ چیک بک، لارک (ز) وغیرہ جمع کروائیں۔

How can you get assistance or make a complaint?

Complaint Resolution Unit,
Habib Metropolitan Bank Limited,
Al-Manzoor Building 1st Floor,
Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi.
Tel: 021-3264-8418, 021-3264-4704
Helpline: 111-1-(HABIB) 42242
Email: complaints@habibmetro.com
Website: <https://www.habibmetro.com/>

آپ کس طرح مدد حاصل کر سکتے ہیں یا یہ کامیت درج کروائی ہے؟
کمپلین ریڈ ڈوشن پرنسپل،

جیبی میر و پیٹشن بینک لیمیٹڈ، انٹنرور بلڈنگ بینک میلز، ڈاکٹر ضیاء الدین احمد راؤ، کراچی۔
ٹیلی فون: 021-3264-8418, 021-3264-4704

ہلپ لائنز: 111-1-(HABIB) 42242
ایمیل: complaints@habibmetro.com
ویب سائٹ: <https://www.habibmetro.com/>

If you are not satisfied with our response, you may contact:

Banking Mohtasib Pakistan,
5th Floor, Shaheen Complex, M. R. Kayani Road, Karachi.
Email: info@bankingmohtasib.gov.pk
Phone number: 021-99217334-8

اگر آپ ہمارے جواب سے مطمئن نہیں ہیں، تو آپ رابطہ کر سکتے ہیں:
بینکنگ مخفیت پاکستان،

پاچھے میلز، شاہین کمپلیکس، ایم آر کیانی روڈ، کراچی۔
ایمیل: info@bankingmohtasib.gov.pk

فون نمبر: 021-99217334-8

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT

میں نے بنیادی حقائق کا اشتمان حاصل کر لیا اور سمجھ لیا ہے

| | | | |
|---|--|---------------------------|-------------------------------|
| Customer Name: charf nam | | | Date: تاریخ |
| Product Chosen: پرودوکٹ منتخب کردہ: | | | |
| Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ | Single/Joint/Either or Survivor سینگل/ جوینٹ/ اونیجی یا سورووریت ہو | | |
| Address پتہ | | | |
| Contact No.: رالیٹ نمبر | Mobile No. موبائل نمبر | Mobile No. موبائل نمبر | Email Address ایمیل ایڈریس |
| Customer Signature کائنٹر کے دستخط | Signature Verified دستخط کی تصدیق | | |